

KIRKEBLADET— KYRKOBLADET

SKANDINAVISKA KYRKAN

KYPROS - CYPERN

2 - 2019



*Fast vågorna
går höga kan
du vila i mig.
Om du bara
tar min hand
leder jag dig
till en lugn
och skyddad
strand.*

Välkommen till kyrkan i sommar

Sommar, sommar och sol, hav, vind och vatten och doft av... Nej det doftar sällan kaprifol på Cypern som i sången, men det doftar sommar 2019, efter en vinter som varit den blötaste på många år. För Cypern har det alltså varit en fantastisk vinter med mycket regn.

Sommar är förväntningarnas tid på Cypern. Vi vill ha en god säsong, för turismen och jordbruk, för butiker och restauranger och för alla människor här.

Det betyder också att vi som finns på ön kommer att få vara med om mycket.

Här finns möjligheter till upplevelse och ett gott liv. Men det kommer också finnas det som ingen vill, när det inte blir som det var tänkt - livet kan vara fantastiskt men det är inte självklart eller bara enkelt.



Livet i själva kyrkan är en lugn oas på sommaren. Men kyrkan är annat också, vi finns i glädje och i svårigheter, i verkligheten på Cypern. Vi har bröllop – kyrklig välsignelse - med framtidstro, hopp och kärlek, en fantastisk upplevelse. Vi finns i Ayia Napas partykvarter där det, trots dåligt rykte, ofta är väldigt mycket glädje. Besöken på sjukhus är viktiga när det inte blev som det var tänkt.

Och vi gör vad vi kan för att stödja när det ringer för att något blivit fel. Kyrka är att finnas, denna tid på året är det oftare ute än på vintern.

Jesus skickade ut sina lärjungar. Uppdraget var att sprida budskapet om levande Gud. Det var att sprida kunskap, men också att vara Guds händer och varandras medmänniskor. Kyrka är mer än en byggnad. Skandinaviska kyrkan har det uppdraget, och du som läser detta har det uppdraget. Vi kan vara turister, reseledare, uthyrare eller läkare, mätta hungriga magar eller fylla själar med tröst, och så mycket annat. Alla behövs.

Vi ska vara rädda om oss själva och varandra, dricka vatten, och vara kloka, ta vara på tiden och livet vi fått!

Välkommen till kyrkan, välkommen att höra av dig – vi finns för varandra! Vi är alla delar av en helhet – Gud finns med oss, i glädje och i svårigheter, i livet på en ö i medelhavet, med doft av sommar 2019.

*Anders Berglund,
Präst och Kyrkoherde*

Kyrkan finns för möten i glädje och sorg

”Vi delar samma himmel!” det var de inledande orden till Svenska kyrkans fastekampanj detta år. Just de orden berör mig när jag tänker på utlandskyrkans arbete. Att vara utsänd och arbeta för Svenska kyrkan i utlandet är på ett annat sätt än ”hemma” i Sverige, men oavsett var i världen vi befinner oss så delar vi samma himmel och är en del av den kristna världsvida kyrkan med uppdraget att ”Gå ut och göra folk till lärjungar”.



Min erfarenhet av att under några sommarveckor vikariera som kyrkoherde på Cypern är att himlen vi delar alltid är blå utan några moln. Tillvaron under sommaren nära det salta havet och varma sköna stränder är något annat än den del av norra Sverige som jag vanligtvis bor i. Vi människor som kan röra oss mellan olika livsmiljöer är troligen medvetna om att det inte ser lika ut för oss, vi har olika förutsättningar.

Foto: Linda Mickelsson/IKON

Våra livsmiljöer är varierande... och så är även livet vi lever!

När vi människor reser och upplever andra livsmiljöer så kan vi föreställa oss och hoppas på att livet ska visa sig från sin bästa sida. Kanske önskar vi (och tror) att solen ska skina från en klarblå himmel alla dagar, så att vi får en välbehövlig paus utan några måsten eller kriser. Men så ser inte alltid livet ut och just därför finns Svenska kyrkan utsänd till Cypern. Som kyrka finns vi på plats och finns till för att möta skandinaver som under olika lång tid befinner sig på den vackra ön. Här finns vi för möten i glädje och sorg.

Detta blir den tredje sommaren jag får träda in som vikarierande kyrkoherde när ordinarie (Anders Berglund) är i Sverige på välbehövlig semester. Jag och min medföljande familj ser fram emot ”nya och gamla” möten i församlingen, bland turister, vid ambassad, inom sjukvård och bland andra tjänstgörande som strävar efter ett gott och säkert samhälle.

Väl mött! Hälsar Karolinn Strandberg



Kollekt till cancervård

I våras tog vi upp en kollekt till the Cyprus Association of Cancer Patients and Friends. De tackar så mycket för gåvan på €102 som bidrar till att föreningen kan fortsätta erbjuda god omvårdnad och bättre livskvalitet till cancerpatienter och deras familjer.



Älskar att sjunga bröllopsmusik

- Jag älskar att sjunga bröllopsmusik och jag älskar bröllop! Det är jättekul på riktigt. Det säger Cecilia Berg Mouskovia om sitt jobb som bröllops- och eventsångerska. Sedan sommaren 2014 är det hennes huvudsakliga sysselsättning under sommarhalvåret. Och hon stortrivs.

Cecilia har alltid sjungit och med åren blev det en del sång på vänners bröllop. I 14 år jobbade hon i Sunwings reception i Ayia Napa och sjöng under många år på olika hotell under kvällarna. Redan då älskade hon att sjunga kärleksballader.



– Sedan skulle en kollega till mig gifta sig och ville att jag skulle sjunga på hennes bröllop. Det var ett stort bröllop med många internationella gäster. Jag skulle sjunga till minglet under två timmar, vilket innebar 30 sånger! Jag hade två månader på mig att träna in dem och det var himla kul. Då kände jag att ”Det här vill jag göra!”

Foto: Faik Iras

Sedan rullade det på och det blev det ena jobbet efter det andra. Till slut kunde Cecilia lämna receptionsjobbet och satsa helt på sången. Under sommaren kan det bli runt 30 tillfällen att sjunga, vissa veckor mer och andra lite mindre. Ibland är det en enkel vigsel, ibland sjunger hon bara på minglet.

– Efter vigseln ska brudparen ofta iväg med fotografen och då ska jag underhålla gästerna innan middagen. Jag har en repertoar, men är också öppen för brudparets önskemål. Det gör att jag hela tiden får öva in nya sånger och lyssna på ny musik.

När sommarsäsongen är slut tar Cecilia paus i november, jobbar med Luciafirande med svenska skolan i december och sedan i januari sätter jobbet igång med den kommande sommarens alla framträdanden.

– Jag har som mål att öva in en sång i veckan. Och så ska jag repetera min tidigare repertoar. Jag har aldrig samma program på ett mingel utan anpassar det efter brudparet och deras gäster, vilka önskemål de har och vilken stil som passar. De flesta har en anledning till att de väljer en sång till bröllopet, som kan vara djupt förknippat med olika minnen. Ibland vet jag om den lilla hemligheten. För mig är det viktigt att ha ögonkontakt med brudparet när jag sjunger, om jag kan. Genom sitt arbete har Cecilia också kontakt med Skandinaviska kyrkan. Även om skandinaver inte är majoriteten av brudparen som Cecilia sjunger för så är det lite extra om det är skandinaver och hon får sjunga på svenska, sitt eget språk. Och hon är nöjd med kontakten och samarbetet med kyrkan.

– Det funkar hur bra som helst. Brudpar som vill ha sång på sin kyrkliga välsignelse får tips om att kontakta mig.

Vad är då det bästa med jobbet?

– Jag får sjunga och det är underbart. Och jag får vara vittne av två människors mest fantastiska ögonblick när de ger löften till varandra. Jag är med och förgyller det med deras valda toner och ord och får dela deras lycka. Det är fantastiskt att få vara med om det.

Även om det inte ger de stora inkomsterna att vara sångerska är Cecilia nöjd med sitt val.

- Man ska vara lycklig också och hinna vara med sina barn, inte bara tjäna pengar.

Cecilias favoriter bland bröllopssånger i sommar:

This I promise you, A thousand years, You are the reason, som är Årets trend.

Måste tycka om människor

Att tycka om människor och vara social är grundförutsättningar för att kunna driva restaurang. Det stämmer bra in på Paula Antoniou. Sedan 1994 driver hon Paula's restaurang i Ayia Napa tillsammans med maken Costas. Många skandinaver återfinns bland matgästerna, men även andra nationaliteter hittar hit in på en parallellgata till Nissi Avenue.

– Man träffar en massa människor från olika länder, säger Paula på sin finlands-svenska. Jag är väldigt social på restaurangen. Ibland får jag höra hela levnadshistorier och fungerar nästan som kurator. Men personligen är jag osocial för jag hinner inte träffa släkt och vänner.

Paula får också mycket frågor om Cypern, var man kan köpa olika saker, hur det fungerar. Hon svarar så gott hon kan, och hon kan mycket efter alla år på Cypern.

Under sommaren är det en hel del ungdomar som kommer till Paula's och åter eftersom deras hotell ligger i området. Det har Paula inget emot.

– En del säger att ungdomarna är otrevliga och stör. Men det upplever inte vi. De är trevliga när de är hos oss, möjligen lite högljudda ibland. De flesta dricker vatten eller Coca cola till maten. Många familjer bor på hotell med all inclusive och blir fast på hotellen tyvärr. Vintertid har vi mestadels skandinaviska pensionärer som gäster. Många är återkommande ända från när vi startade vår första restaurang.

Paulas bror Henrik började med ett litet ställe i Ayia Napa och 1984 tog han över Venus och då började Paula jobba tillsammans med honom. Han lagade maten och Paula serverade och tog sedan hand om disken. Något år senare började även Paulas man Costas jobba där. På den tiden var det mest cypriotiska restauranger i Ayia Napa så de valde en mer skandinavisk meny med bland annat plankstek och wienerschnitzel, bearnaisesås och pepparsås. Till det har så



småningom kommit både pannbiff, köttbullar och så raggmunk varje torsdag under vintern.

- Efter tio år var det dags för ägarens söner att ta över restaurangen så då hittade vi vår nuvarande lokal, som då var en grekisk taverna. Här har vi varit sedan 1994, berättar Paula. Namnet blev Paula's restaurang. Vi tänkte att Paula inte är ett så vanligt namn och att kanske våra tidigare gäster skulle hitta oss även i fortsättningen med det namnet. Och det har många gjort!

– Vi har vårt koncept och håller fast vid det istället för att haka på olika trender, förklarar Paula. Jag har också en känsla av att snabbmat har minskat, många har blivit mer medvetna om vad de stoppar i munnen och det är bra för oss.

Under sommaren när Skandinaviska kyrkan har nattvandrare på plats i barkvarteret får volontärerna en middag som tack. Ofta blir det på Paula's till ett bra pris.

– Nattvandringen är jättebra, tycker hon. Att det finns någon för ungdomarna som är lite vilsna. Bra att de ser en pappa- eller farfarsfigur på stan att rådfråga, be om hjälp. Och om de skadar sig eller hamnar på sjukhus är det bra att någon kan stötta dem, inte bara kompisarna. Bra att de dricker vatten också.

Under vintern är många av Paulas matgäster pensionärer, långliggare och hon vet att många av dem även kommer till Skandinaviska kyrkan.

– Det är bra med kyrkan även för pensionärerna, inte minst för de som är ensamma eller som nyligen blivit änka/änkling. En plats att komma till, där finns alltid bulle och kaffe, de kan prata med folk, vara med på olika aktiviteter.

Till restaurangen kommer också en del som är ensamma. Ibland försöker Paula få gästerna att prata med varandra och blir glad när det blir kontakt mellan bor- den och gästerna upptäcker att de har olika kopplingar till varandra.

Paula har också varit på kyrkans familjefika/barntimmar med sina barnbarn.

– Det är ett sätt att hålla fast vid vår kultur och träffa andra barn med en förälder från Skandinavien. Luciafirandet i kyrkan när barnen är med är fint och de tycker att det är roligt att lära sig julsånger tillsammans med andra.

Kom ihåg!!!

att anmäla till ditt lands ambassad eller konsulat att du är i Cypern/på Kypros, oavsett om det är för kortare eller längre tid. Om något allvarligt inträffar vet de då vilka skandinaver som finns i landet.

Tacksamt att kunna berika någons semester

På samma gata som nöjesfältet Luna Park i Ayia Napa finns Moto team och Lisa Jansson. I 23 år har hon jobbat tillsammans med sin man Santos och hyrt hur cyklar, scootrar, fyrhjulingar (ATV's) och buggies.

Snart sätter den hektiska sommarsäsongen igång på allvar för Lisa med långa dagar, varmt, mycket stök och många ungdomar. Nog trivs hon med jobbet även om det är mycket att göra så här års.

– Det här är vårt eget, säger hon. I den här butiken startade vi verksamheten och har vår kundkrets. Fråga efter Lisa så vet alla vem det är, jag är enda tjejen i firman.

Det finns fem Moto teamställen till i Ayia Napa som hör ihop, med tre delägare som ansvarar för två butiker var.

Lisa håller öppet även under vintern. Då är det nästan bara uthyrning av cyklar till pensionärer som är här som långtidsgäster.

– Många har blivit mina vänner efter alla år, säger Lisa.



På sommaren är det olika nationaliteter och många ungdomar. Tyvärr är inte alla försiktiga med fordonen de hyr, och det kan stå dem dyrt.

– De leker! Kör på smutsiga ytor, spinner runt, tippar över, kör in i varandra för att de kör för nära. Då blir det en hel del skador på fordonen som de får betala. Det är vi väldigt tydliga med när de hyr. Jag brukar säga till ungdomarna att jag är tjugig som deras mammor hemma, men det är för att jag vet att det så lätt kan hända saker.

Även om sommaren är hektisk och varm så finns det positiva upplevelser.

– Det som ger mig något är familjer eller par som kommer och hyr och som jag kan ge en karta, förklara vägen till intressanta ställen att se och de kommer tillbaka och är jättenöjda för att de fått fin service och bra tips. Då vet jag att jag kan berika någons semester och det känns bra.

På sommaren lånar Lisa ut cyklar gratis till de som nattvandrar för Skandinaviska kyrkan.

– Jag tycker det är en god gärning. Kyrkan är bussiga och ger mig kunder, så detta är en gentjänst. Och jag tycker att nattvandringen är jättebra. Det skulle behövas även bland resten av ungdomarna i Ayia Napa. Jag vet att det är mycket uppskattat från ungdomarna.

Tips från Lisa i semestertrafiken:

- * Kör nykter!
- * Håll avstånd
- * Passa er för taxibilarna!

Bibelturist på Kypros

Kypros har en lang, spennende og interessant historie, like fra før antikken og frem til idag. Ulike minnesmerker vitner om denne historien rundt om på øya. Også i bibelhistorien har Kypros sin plass, både i Gamle och Nye Testamentet.

Fønikerne behersket Middelhavet i mange hundre år, f.eks på Jesajas tid, 750-700 f.Kr. Tyrus, Sidon og Sarepta er fønikiske byer, i dagens Libanon. Fønikerne bygget båter som brukte syprer fra Kypros til materiale for båtstavnene.

I Gamle Testamentet kalles Kypros for kitteerlandet.

Men best kjenner vi Kypros fra Nye Testamentet. Paulus sin første misjonsreise gikk først over Kypros, år 45 e. Kr før de dro over til det som er dagens Tyrkia. Dette står i Apostelgjerningene kap.13. Paulus dro sammen med Barnabas som var fra Kypros. De seilte fra Seleukia som ligger i dagens Syria og kom til Salamis. Salamis ligger jo bare vel 20 km nord for Ayia Napa på den tyrkiske



delen av Kypros. Paulus og Barnabas forkynte i flere synagoger. I Salamis har det derfor vært en ganske stor jødisk koloni siden det var flere synagoger.

I NT står det ikke noe om virkningene av deres forkynnelse, men i ruinene som man kan besøke idag, finnes det klare tegn på at her ble bygget kirker.

Og i hundreårene etterpå er det bygget mange kirker i området rundt, det kan man se f.eks i Famagusta. Noen få km fra Salamis ligger Barnabasklosteret. Man kan se det fra veien når man kjører fra Ayia Napa til Salamis.

Der er Barnabas gravlagt. Da Paulus dro ut på sin andre misjonsreise i år 50, ble han og Barnabas uenige

om hvem de skulle ha med seg. Paulus dro da landeveien til det som idag er Tyrkia mens Barnabas dro tilbake til Kypros. Der ble han værende til sin død. Barnabas æres som grunnlegger av den kristne kirke på Kypros.

Går vi tilbake til den første reisen, så dro Paulus og Barnabas til Pafos etter å ha vært en tid i Salamis. Det står bare at de dro tvers over øya, kanskje gikk de til fots, kanskje brukte de hest eller esel. Vi vet ikke, men det er nå Paulus sine reiser som er opphav til uttrykket for å gå – apostlenes hester.

I Pafos bodde de hos den øverste romerske sjef på øya. Han hette Ergius. Han kom til tro på Jesus gjennom deres forkynnelse og ved å se hvordan Paulus behandlet en jødisk trollmann. Ellers vet vi intet om deres virksomhet i Pafos.

I Larnaca finner vi Lasaruskirken. Etter tradisjonen skal Lasarus, som Jesus vakte opp fra de døde, ha flyktet til Kypros i år 32, samme år som Stefanus ble steinet. Han ble biskop for området rundt Larnaca og døde i år 62. Dette kan godt være mulig, selvom intet av dette er nevnt i Bibelen.

Gunnar Salomonsen

Kyrkans verksamheter i Ayia Napa

maj-september

MÅNDAG	ONSDAG	FREDAG
---------------	---------------	---------------

17-19 Öppet hus/Åpent hus

Kyrkan är öppen, du kan dricka kaffe med kanelbulle, låna böcker, tända ljus i kapellet, träffa andra, prata enskilt och bara vara.

Det går bra att låna kyrkans dator eller använda din egen bärbara. Fritt wi-fi.

Måndag

19.30 AA-möte

På engelska. Ingång från baksidan av Skandinaviska kyrkan.

SÖNDAG

11.00 Anglikansk gudstjänst

Christ Church. På engelska.

18.00 Gudstjänst

Kyrkkaffe

För aktuell information se också:

www.svenskakyrkan.se/ayianapa

www.sjomannskirken.no/ayianapa



Skandinaviska kyrkan Cypern

Nattvandrar är verkligen att vara kyrka



Jag nattvandrade första gången förra året och det var verkligen en positiv upplevelse. Det kändes meningsfullt att stå där och ungdomarna uppskattade det mycket. Jag upplevde att det fanns ett behov hos många att prata med någon vuxen och det blev många och givande samtal på en enkel bänk mitt i natten i Ayia Napa som jag aldrig trodde det skulle bli. Vi pratade om kyrkan, renar, politik, sommarlov, studenten, framtiden, familjesituationer och så vidare och så vidare. Vissa berättade att de var både döpta och konfirmerade och var stolta över det.

Många skratt blev det också såklart och frågan om kaffe och kanelbulle var en av de vanligaste.

När Jonas och jag checkat in på flygplatsen förra året kom ett gäng ungdomar och ropade: ”Svenska kyrkan! Vart var ni i går kväll? Vi saknade er och vatten!” Det var en härlig bekräftelse på att det vi gjorde var meningsfullt. Vi satte på plåster både fysiskt och psykiskt och jag tror att det är det som gör att vi kommer tillbaka i år igen, för det här är verkligen att vara kyrka och finnas där människorna är.

Christina Rangstedt, Diakon

Nattvandrer med god følelse i hjertet

Min kone Bjørg Marit og jeg var med som nattvandrer første gang i 2012.



Da vi reiste hjem, ganske sliten etter to uker på byn, var vi begge enige om at dette var noe av det mest nyttige vi hadde vert med på. Å kunne være til stede for unge, de fleste ganske uerfaren med utstrakt inntak av alkohol over lenger til kjentes svært nyttig. Det var med en god følelse i hjertet vi reiste hjem.

Til sommeren er det femte gang vi reiser til Agia Napa for å være til stede for nordiske ungdommer som trenger vann og en støtte seg til om natten. Og vi gleder oss.

Vennlig hilsen Magne Turøy

Årets nattvandring pågår 21 maj - 3 juni och 22 juni - 3 augusti.

Det är ett samarbete mellan Skandinaviska kyrkan, Norska sjømannskirken och Visby stift.



Stor glede og være der for ungdommene

Det er 5 året vi reiser som Nattevandrere på Ayia Napa på Kypros. Det gir oss en stor glede og være der for alle di ungdommene som kommer dit.

Det er hyggelige ungdommer som vi blir veldig glade i etter 14 dagers jobb. alt for uvitende om hvordan det er å reise alene uten en voksen tilstede. Vi opplevde ifjor en guttegjeng fra hjemstedet vårt som hadde bestemt seg for at alle skulle møte til frokost senest klokka 09 på morgenen til felles frokost. Lunch kl 12. og middag før fest på kvelden. Det er det desverre ikke så mange som gjør.

Min mann og jeg tenker om at hadde det vært vårt barnebarn som hadde vært der på barstreet hadde jeg vært glad for voksne tilstede. Derfor er det så viktig med Sjømannskirken som lar Nattevandrere komme å hjelpe til. Vi er der for de. Vi ser de trenger og har behov for besteforeldre. En arm å gråte i. Noen og betro seg til uten at det går vidre. Mange finner kjærester. Lett å flørte med andre og mye tårer opplever vi.

De lystgassballongene som deles ut er jo farlige kombinert med alkohol. Vi opplevde noen som rett og slett laga dyrelyer, og fikk black aut. Disse måtte vi få sjekka med ambulansesjåførene og visse ble sendt til pumping.

Noen finner ikke hotellet sitt, vi oppfordrer di til å ta med seg et kort på hotellet med adresse så vi kan få de hjem.

Vi står øverst i Barstreet og deler ut vann fra kl 23 til kl 04 om morgenen. Vi ser mye trist, men opplever en ungdomsgjens som er utrolig taknemlig for vannet de får. De takker og folder hender. Ser opp mot himmelen og sier Jesus er god. Noen spør om vi kan be for de og vi prøver så godt vi kan. De roper på bestefar og bestemor når de kommer om kvelden, vi får tusenvis av klemmer. Noen gir noen mynter til kirken som takk for vannet. Noen kommer på sykehus og trenger en prest, diakon til hjelp og trygghet.

Nå skal vi straks 6 juli tilbake og vi gleder oss masse til å være sammen med alle di kjekke ungdommene igjen.



Hilsen Turid og Jon Arne Garmo fra Porsgrunn i Norge.



Sammen for din trygghet

Blandade känslor på sjukhuset inför sommaren

Att hamna på sjukhus under semestern är inget man önskar sig. Trösten är att det finns bra vård för den som behöver. Dr Rassan Doubbane är chef och kirurg på Napa Olympic privata sjukhus i Ayia Napa. Han menar att många sjukdomsfall under sommaren både går att förutse och undvika. Ofta handlar det om uttorkning.



– Cypern har betydligt varmare klimat än Norden och kroppen behöver tid att acklimatisera sig. Fysisk aktivitet, kryddstark mat och alkohol i kombination med värmen gör att folk blir sjuka, säger Dr Rassan.

Sommaren är en hektisk tid på sjukhuset. Liksom alla företag inom turistindustrin är de måna om att de som kommer hit ska få goda erfarenheter av semestern. Men ibland går saker fel och man behöver hjälp och kanske sjukvård.

– Det är alltid med blandade känslor vi ser fram emot sommaren. Den innebär goda inkomster för oss med fler patienter än annars.

Men vi vet också att vi igen kommer att möta flickan som svimmar på stranden och slår i huvudet efter att ha sprungit runt. Hon kan sen inte bada och njuta av sin semester helt och fullt. Det går inte att bete sig som i Baywatch, men det förstår hon inte. Eller den unge killen som är på stranden fem – sex timmar utan att dricka ordentligt och blir uttorkad. Det är sorgligt och det går att förhindra.

Napa Olympic stöder Skandinaviska kyrkan både med lotterivinster till basarer på vintern och med material och förråd till sommarens nattvandring.

– De flesta andra är bara inne på att sälja sina produkter till turisterna. De enda som tar hand om människor är Skandinaviska kyrkan, ingen annan, menar Dr Rassan. Det är vår skyldighet och plikt att stödja det, och det gynnar även oss. Det är varför vi stöder kyrkan på de sätt vi kan. Nattvandrarerna kommer hit utan ersättning för att rent fysiskt dela ut vatten och ta hand om ungdomar. Kanske får ungdomarna sig en tankeställare när de möter folk från kyrkan som delar ut vatten. Kanske de ändrar sitt beteende.

Likaså är sjukhuset positiva till de besök som diakon och präst gör till skandinaviska patienter.

– De långliggare t ex som är här och behöver hjälp eller råd är inte inne i det offentliga systemet och någon måste ta hand om dem. Skandinaviska kyrkan är den enda institution som gör det, enligt Dr Rassan. Vi ger det lilla vi kan för att hjälpa dem att kunna göra ett gott arbete. Utifrån samma filosofi oavsett om det är att dela ut vatten till ungdomar eller stöd från kyrkan till äldre.

Råd till semesterfirare från Dr Rasan:

1. Drick vatten! Man kan aldrig dricka för mycket i värmen, särskilt inte om man håller på med fysisk aktivitet.
2. Ät inte mat om den inte är direkt tillagad eller kommer direkt från kylen. Det är bra kvalitet på maten här och goda kontroller, men maten blir snabbt dålig om den är ute från kylen för lång tid.
3. Inse att Hollywoodstjärnor kan hoppa från klippor och dyka i vattnet och rädda prinsessor, men det är vältränade stuntmän som utför dessa övningar. Hoppa inte när du ser en klippa! Tänk på att du är nybörjare när du kör en jetski.
4. Drick inte alkohol och kör!
5. Uppsök läkare även för mindre symptom. Din kropp reagerar annorlunda i värmen än du är van vid. Enkla saker kan lösas med enkla råd, men kan bli allvarliga om du inte söker hjälp i tid.

Viktigt att ha kontakt med kyrkan

De flesta skandinaver som är i Ayia Napa/Protarasområdet och hamnar på sjukhus kommer till Lito eller Napa Olympic privatsjukhus.



På Lito jobbar Helena Engström Panteli som public relations officer. Det innebär att hon är skandinavisk representant med uppgift att göra vistelsen för patienter och anhöriga så smidig som möjligt. Hon tolkar, ordnar med försäkringar, kör folk.

Under sommaren är det fullt upp med alla turister, många av dem är ungdomar och de har Helena ett särskilt ansvar för.

– Jag hjälper dem att fylla i blanketter och svarar på frågor, ser till att det blir så bra som möjligt för dem.

Sjukhuset och Helena har ett bra samarbete med Skandinaviska kyrkan. Varje vecka besöker kyrkans diakon eller präst skandinaver som är inlagda på sjukhuset, något som uppskattas av både sjukhuset, patienter och anhöriga.

– Jag hör ofta patienter säga att kyrkan varit och hälsat på och hur positivt det är. Om en patient behöver kyrkan är det lätt att få tag på någon och vi vet att kyrkan hjälper till. Det har fungerat bra t ex vid dödsfall. Med kyrkans kunskaper går allt smidigare och det är viktigt.

Varje år bidrar sjukhuset med vinster till kyrkans basarer.

– Vi vill hjälpa till och skänka vinster som gör basaren mer attraktiv så att folk köper lotter. Intäkterna går till kyrkan och allt de gör. Vålgörenhet är aldrig fel när det är till en bra sak. Kyrkan betyder väldigt mycket för alla gamlingar som är här på vintern, en träffpunkt för dem. Utan kyrkan kanske en stor del inte kommit och då hade vi inte haft patienter.

Under sommaren bekostar Lito allt vatten till Skandinaviska kyrkans Vatten i Natten/Nattvandring i barkvarteret i Ayia Napa.

– Vi hade många ungdomar här på sjukhuset och tänkte att vi ville bidra med Varannan vatten till dem. Det är en jättebra och uppskattad verksamhet, det tycker vi allihop. Det hör vi också från dem som hamnat här: ”Det stod någon från kyrkan där och gav oss vatten.”

En drøm å komme til Kypros

Fra vinterlandet lengst mot nord, vi dro i tjuetretten første gang til Kypros, alle øyers mor.

Historien her er variert og lang, med korstog, krig, apostler, oppvask, spill og sang, i år for vår del sjette gang.

Vi meldte oss til tjeneste i Ayia Napas kaffedra på Nissi Street. Det var en drøm å komme hit og møte folk fra fjern og nær og sies skal: rett mange fikk vi kjær.

En stor familie vi er. Og takhøyden er stor.

Vi tuller, ler og snakker med og uten ord på finsk og svensk og norsk, iblant det også går på svorsk.

Og sammen har vi foran globen stått. Lagt fra oss sorger, gleder, stort og smått. Vi lys har tent og tanker sendt for noen som vi kjenner. «Det er makt i de foldede hender.»

Så trygt og godt å kjenne på, at Han som sier FRED, vil med oss gå. Da kan vi reise hver til vårt og takke for det vi har fått på dette vakre sted i Middelhavet, rakt til oss som en solvarm GAVE.

***Takk og hilsen fra Berit og Fredrik Knobloch
Våren 2019***



Tack

för en fantastisk vårmarknad!

Vi var många och solen sken allt mer under dagen, ute och i många våra hjärtan.

Vårmarknaden är viktig, för att vi får vara tillsammans och den bidrar till att göra kyrkan möjlig även i framtiden.

Under dagen kom det in € 3 175, (2018: € 2 300) serverades runt ca 400 koppar kaffe och otaliga smörgåsar, kakor, semlor och annat gott.

Det är timmar av stickande, ordnande, fixande, härliga sponsorer som gjort det möjligt.

Det är allas gemensamma välvilja och omtanke som är vår gemensamma grund.

Tack alla som varit här, som bidragit och för att kyrkan är vår, tillsammans.

Anders Berglund, Präst

De beste minnene er alle som vi møtte på kirken

*”Når man blir 66 først da tar livet til.
Når man blir 66 da gjør vi som vi vil.
Når man blir 66 først da blir livet kult
Når man blir 66 kan man trå til for fullt..”*



Dette sang Wenche Myhre, godt kjent i Norge, men også kjent i Sverige fra sitt mangeårige samarbeid med Povel Ramel. At livet begynner ved 66, er vel litt seint, men at man kan oppleve noe nytt, spennende og menighetsfullt etter 66, har vi virkelig fått erfare etter denne vinteren her på Kypros.

I løpet av vinteren 2019, som ble den våteste og kaldeste på lenge, har vi fått oppleve mange fantastiske dager på kirken, i livet rundt Aya Napa og på turer rundt omkring på øya. Det som står igjen som de beste minnene; er alle dere som vi møtte i felleskapet på kirken. Vi ble imponerte over alle som kom innom kirken. Mange av dere har helseutfordringer, men pågangsmot og mye godt humør. Det har vært fantastisk å oppleve hvordan dere tar vare på hverandre her nede, langt hjemmefra. Vi takker for gode stunder i gudstjenestefeiring og prat over en kaffekopp på ”lese-værelset”. Fine samtaler har det også vært ved sykesengen og når vi traff hverandre på gata. Vi takker også dere som tok vel imot oss på ”kjærka” og inkluderte oss i teamet. Dette fristet virkelig til gjentakelse! Bare Gud vet hva fremtiden bringer!

Mange klemmer til dere alle, fra Tove og Arne Brekke

Nytt navn – samma viktiga uppdrag

Svenska kyrkans internationella arbete byter nu namn till Act Svenska kyrkan.

Act betyder att agera mot fattigdom, förtryck och orättvisor och att göra det tillsammans med andra kyrkor och organisationer i den världsvida kyrkan.

Arbetet är ett uttryck för kyrkans gränsöverskridande uppdrag—att vi är en del av en global gräsrotsrörelse där tro, liv, bördor och hopp delas. Med tron som grund sätter vi människors lika värde i centrum.

Vi lever under samma himmel och har samma rättigheter—men förutsättningarna ser väldigt olika ut beroende på var vi är födda.

Var med och gör världen bättre och stöd varje människas rätt till ett värdigt liv genom att swisha till 900 1223 eller SMS:s ordet LIV till 72 905 (i Sverige) och ge 100 kronor.

act
Svenska kyrkan

Vill du stödja kyrkans arbete?

Ett bra sätt är att betala medlemsavgift!

Enskild medlem: € 20/år Par/familj: € 35/år

Du kan också ge en gåva som kollekt, genom att handla i serveringen,
till ett speciellt ändamål eller helt enkelt som en gåva.

Tack!

Vår adress är:

Scandinavian Church Nissi Avenue 68 P.O. Box 30 421, 5343 Ayia Napa

Tel: (+357) 23 72 27 98

Mobil:

Kyrkoherde Anders Berglund (+357) 99 63 76 55

Diakon Eva Berglund (+357) 99 27 40 18

E-post: ayianapa@svenskakyrkan.se

www.sjomannskirken.no/ayianapa

www.svenskakyrkan.se/ayianapa

